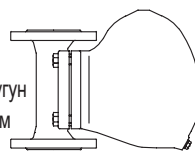


Поплавковый конденсатоотводчик
Поплавковый конденсатоотводчик
PN16 / PN40

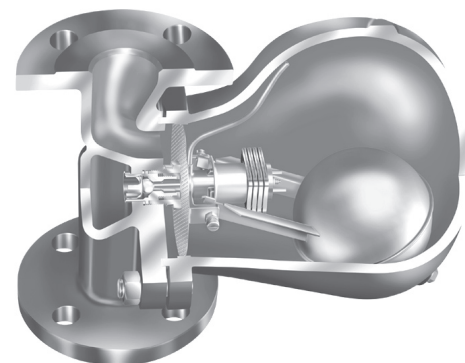
- с фланцами
- с резьбовыми муфтами
- с муфтами под приварку
- с концами под приварку

- (Тип 631....1)
- (Тип 631....2)
- (Тип 631....3)
- (Тип 631....4)

Серый литейный чугун
 Чугун с шаровидным графитом
 Кованая сталь/
 Литая сталь
 Нержавеющая сталь


Тип 631

Стр. 2


Фиг. 631....1
Поплавковый конденсатоотводчик
PN63 / PN100

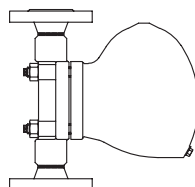
- с фланцами
- с муфтами под приварку
- с концами под приварку

- (Тип 631....1)
- (Тип 631....3)
- (Тип 631....4)

Жаропрочная сталь

Тип 631

Стр. 6


Поплавковый конденсатоотводчик
PN160

- с фланцами
- с муфтами под приварку
- с концами под приварку

- (Тип 631....1)
- (Тип 631....3)
- (Тип 631....4)

Угловая конструкция:

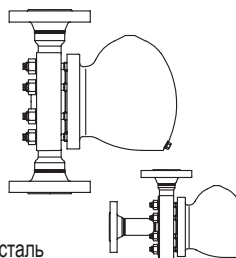
- с фланцами
- с концами под приварку

- (Тип 632....1)
- (Тип 632....4)

Жаропрочная сталь

Тип 631 / Тип 632

Стр. 8


Поплавковый конденсатоотводчик
PN16 / PN40

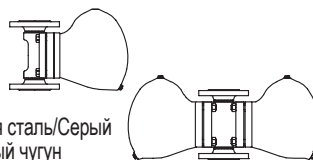
- с фланцами R4-P
- с фланцами

- (Тип 633....1)
- (Тип 639....1)

Кованая сталь/Серый литейный чугун
 Кованая сталь/Литая сталь
 Нержавеющая сталь

Тип 633 / Тип 639

Стр. 10


Поплавковый конденсатоотводчик
PN40

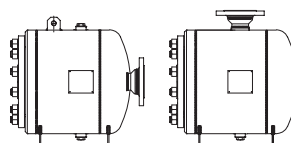
- с фланцами
- Угловая конструкция:
- с фланцами

- (Тип 637....1)
- (Тип 638....1)

Стали

Тип 637 / Тип 638

Стр. 14


Поплавковый конденсатоотводчик для дренажа установок со сжатым воздухом или водосодержащими газами

(согласно DGRL97/23/EG группа жидкостей 2)

PN16 / PN40

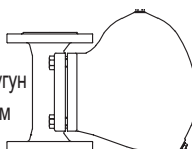
- с фланцами
- с резьбовыми муфтами
- с муфтами под приварку
- с концами под приварку

- (Тип 630....1)
- (Тип 630....2)
- (Тип 630....3)
- (Тип 630....4)

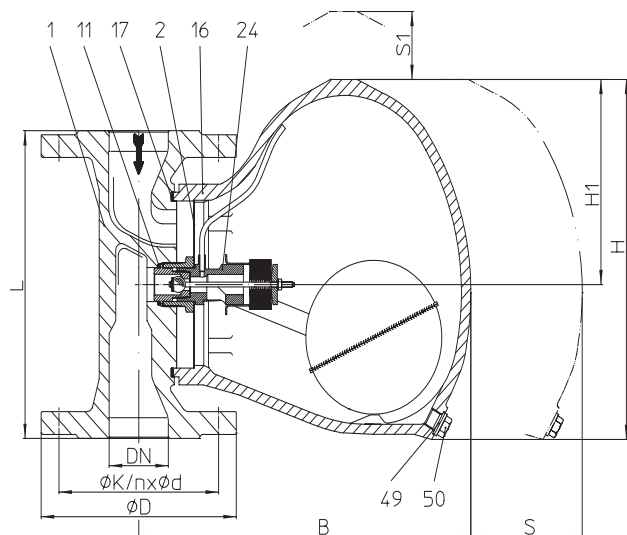
Серый литейный чугун
 Чугун с шаровидным графитом
 Кованая сталь/Литая сталь
 Нержавеющая сталь

Тип 630

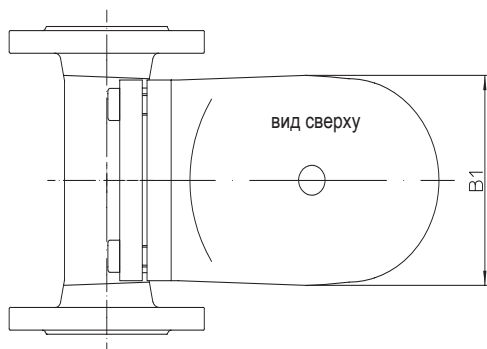
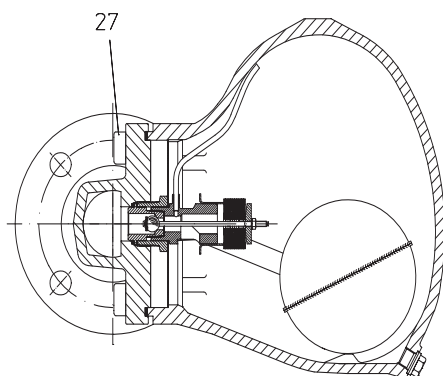
Стр. 16


Особенности:

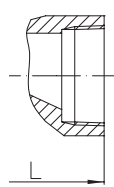
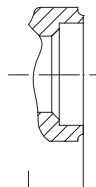
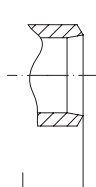
- отвод кипящего конденсата без обратного подпора в том числе при экстремальных колебаниях давления и объема
- регулятор с встроенной системой автоматической деаэрации (исключение Тип 630)
- жесткая, устойчивая к действию гидравлических ударов конструкция
- клапан обратного течения (исключение Тип 633/637/638)
- возможно подключение компенсационной линии и байпаса
- возможно последующее изменение положения для подключения на месте в соответствии с „Инструкцией по перемонтажу“ (исключение Тип 633/637/638)
- возможна замена регуляторного органа без демонтажа корпуса из трубопровода

Поплавковый конденсатоотводчик (Серый литейный чугун, Чугун с шаровидным графитом, Кованая сталь/Литая сталь, Нержавеющая сталь)


Фиг. 631....1 с фланцами - вертикальная установка



Фиг. 631....1 с фланцами - горизонтальная установка


 Фиг. 631....2
 с резьбовыми муфтами

 Фиг. 631....3
 с муфтами под приварку

 Фиг. 631....4
 с концами под приварку

- поплавковый конденсатоотводчик с регулировкой уровня для дренажа паровых систем любых типов
- дополнительное термическое регулирующее звено служит для автоматической пусковой деаэрации
- стандартное установочное положение: - вертикально
- особенное установочное положение: - горизонтальное с притоком справа или слева (указывать при заказе). Также см. стр. 21 „Информация о различных установочных положениях.
- интегрированный фильтр
- корпус с прифланцованным колпаком
- Клапан обратного течения
- возможна замена регулировочного органа без демонтажа корпуса из трубопровода
- возможно последующее изменение положения для подключения на месте в соответствии с „Инструкцией по перемонтажу“
- опция: - Ручной вентиляционный клапан (Дет. 51), либо выпускной клапан с ручным приводом (Дет. 46)

Пределы применения

| Фиг. 12.631 | PN16 Корпус/Колпак: EN-JL1040 | | | |
|---|-------------------------------|------------|------------|--------------|
| Рабочее давление PS (бар изб.) | 12,8 | | 9,6 | |
| Температура на входе TS (°C) | 200 | | 300 | |
| Доп. дифференциальное давление PMX (бар): | 2 | 4 | 8 | 13 |
| Для регулятора: | R2 R2-S | R4 R4-S | R8 R8-S | R13 R13-S |

| Фиг. 25.631 | PN40 Корпус/Колпак: EN-JS1049 | | | | | |
|---|-------------------------------|------------|------------|--------------|-----|-----|
| Рабочее давление PS (бар изб.) | 32 | | | 22 | | |
| Температура на входе TS (°C) | 250 | | | 350 | | |
| Доп. дифференциальное давление PMX (бар): | 2 | 4 | 8 | 13 | 22 | 32 |
| Для регулятора: | R2 R2-S | R4 R4-S | R8 R8-S | R13 R13-S | R22 | R32 |

| Фиг. 45.631 | PN40 Корпус: 1.0460 / Колпак: 1.0619+N | | | | | |
|---|--|------------|------------|--------------|-----|-----|
| Рабочее давление PS (бар изб.) | 32 | | | 21 | | |
| Температура на входе TS (°C) | 250 | | | 400 | | |
| Доп. дифференциальное давление PMX (бар): | 2 | 4 | 8 | 13 | 22 | 32 |
| Для регулятора: | R2 R2-S | R4 R4-S | R8 R8-S | R13 R13-S | R22 | R32 |

| Фиг. 55.631 | PN40 Корпус: 1.4541 / Колпак: 1.4308 | | | | | |
|---|--------------------------------------|------------|------------|--------------|-----|-----|
| Рабочее давление PS (бар изб.) | 32 | | | 28 | | |
| Температура на входе TS (°C) | 250 | | | 300 | | |
| Доп. дифференциальное давление PMX (бар): | 2 | 4 | 8 | 13 | 22 | 32 |
| Для регулятора: | R2 R2-S | R4 R4-S | R8 R8-S | R13 R13-S | R22 | R32 |

Типы присоединения

| | |
|--------------------------|---|
| Фланец1 | PN16 / PN40 согласно DIN 2501 |
| Резьбовые муфты2 | R- и NPT-резьба согласно DIN EN 10226-1 |
| Муфты под приварку3 | согласно DIN EN 12760 |
| Концы под приварку4 | согласно DIN EN 12627 |

По запросу возможен любой другой тип присоединения.

Исполнение ANSI см. технический паспорт CONA®S-ANSI

| Габариты и масса | | Типы присоединения | | | | | | | | | | | | | | | | | |
|---------------------|----------------|--------------------|-----------|---------|-------------|---------|---------------------------|-----------------------|------------------------|---|-----------|---------|-------------|-------------------------------------|----------------------------------|-----------|---------|-------------|---------|
| | | Фланец | | | | | | | | Резьбовые муфты ¹⁾ Муфты под приварку ²⁾ | | | | | Концы под приварку ²⁾ | | | | |
| Номинальный диаметр | (мм) (дюйм) | 15 1/2 | 20 3/4 | 25 1 | 40 1 1/2 | 50 2 | 65 ²⁾ 2 1/2 | 80 ²⁾ 3 | 100 ²⁾ 4 | 15 1/2 | 20 3/4 | 25 1 | 40 1 1/2 | 50 ¹⁾ 2 ¹⁾ | 15 1/2 | 20 3/4 | 25 1 | 40 1 1/2 | 50 2 |
| L* | (мм) | 150 | 150 | 160 | 230 | 230 | 290 | 310 | 350 | 150 | 150 | 160 | 210 | 210 ³⁾ | 160 | 160 | 160 | 250 | 250 |
| H | (мм) | 162 | 162 | 187 | 270 | 270 | 270 | 270 | 270 | 162 | 162 | 187 | 270 | 270 | 162 | 162 | 187 | 270 | 270 |
| H1 | (мм) | 85 | 85 | 102 | 151 | 151 | 151 | 151 | 151 | 85 | 85 | 102 | 151 | 151 | 85 | 85 | 102 | 151 | 151 |
| V (EN-JS1049) | (мм) | 214 | 214 | 255 | 280 | 280 | -- | -- | -- | 214 | 214 | 255 | 280 | -- | -- | -- | -- | -- | -- |
| V (Стали) | (мм) | 214 | 214 | 255 | 280 | 280 | 280 | 280 | 280 | 167 | 167 | 196 | 285 | 285 | 167 | 167 | 196 | 285 | 285 |
| V1 | (мм) | 95 | 95 | 118 | 157 | 157 | 157 | 157 | 157 | 95 | 95 | 118 | 157 | 157 | 95 | 95 | 118 | 157 | 157 |
| S | (мм) | 180 | 180 | 200 | 300 | 300 | 300 | 300 | 300 | 180 | 180 | 200 | 300 | 300 | 180 | 180 | 200 | 300 | 300 |
| S1 | (мм) | 150 | 150 | 180 | 200 | 200 | 200 | 200 | 200 | 150 | 150 | 180 | 200 | 200 | 150 | 150 | 180 | 200 | 200 |
| Вес прим. | (кг) | 7,9 | 8,1 | 10,9 | 24,7 | 25,3 | 27,2 | 29,2 | 32,7 | 7,3 | 7,3 | 8,5 | 20 | 20,5 | 6,9 | 7,9 | 9 | 21 | 22 |

Стандартные размеры фланцев см. на стр. 21.

¹⁾ DN50 (2") не в EN-JL/EN-JS

²⁾ не в EN-JL/EN-JS

³⁾ EN-JS: L = 230 мм

* монтажная длина согласно каталогу или по желанию заказчика

Перечень деталей

| Дет. | Обозначение | Фиг. 12.631 | Фиг. 25.631 | Фиг. 45.631 | Фиг. 55.631 |
|------|--------------------------------|---|---------------------------------|-----------------------|-----------------------|
| 1 | Корпус | EN-GJL-250, EN-JL1040 | EN-GJS-400-18U-LT, EN-JS1049 | P250 GH, 1.0460 | X6CrNiTi18-10, 1.4541 |
| 2 | Фильтр | X5CrNi18-10, 1.4301 | | | |
| 11 | Уплотнительное кольцо * | R-Cu99 | X6CrNiTi18-10, 1.4541 | | |
| 16 | Колпак | EN-GJL-250, EN-JL1040 | EN-GJS-400-18U-LT, EN-JS1049 | GP240GH+N, 1.0619+N | GX5CrNi19-10, 1.4308 |
| 17 | Уплотнительная прокладка * | Графит (с прослойкой из хромоникелевой стали) | | | |
| 24 | Регулятор * | ТВ 102 / 85 (коррозионностойкий биметалл) | | | |
| 27 | Цилиндрический винт | X6CrNiTi18-10, 1.4541 / 8.8 | 21CrMoV 5-7, 1.7709 | 21CrMoV 5-7, 1.7709 | X6CrNiTi18-10, 1.4541 |
| 46 | Продувочный клапан в сборе * | X8CrNiS18-9, 1.4305 | | | |
| 49 | Уплотнительное кольцо * | R-Cu99 | X6CrNiTi18-10, 1.4541 | | |
| 50 | Сливная пробка (M14x1,5) * | C35E, 1.1181 | 21CrMoV 5-7, 1.7709 | X6CrNiTi18-10, 1.4541 | |
| 51 | Ручной вентиляционный клапан * | X8CrNiS18-9, 1.4305 | | | |

* запасные части

Соблюдайте требования, содержащиеся в нормативной и технической документации!

Инструкции по эксплуатации можно заказать по телефону (+49 52 07) 994-0 или факсу (+49 52 07) 994-158 или 159.

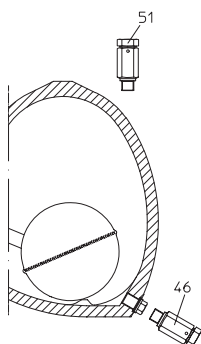
опции


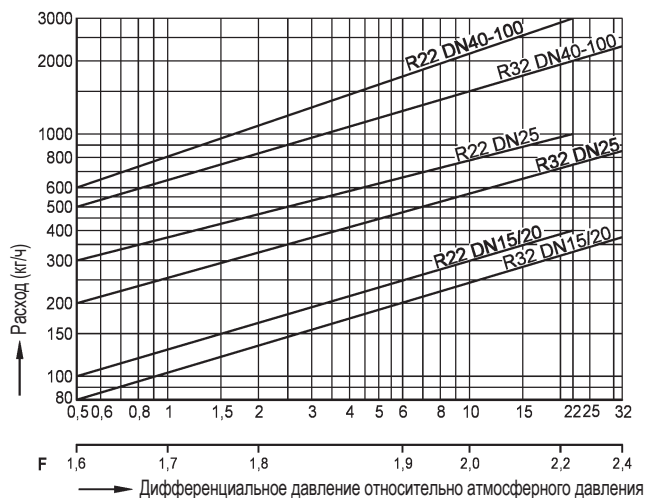
Диаграмма потока
Стандарт R22 и R32
DN15 - DN100


Диаграмма иллюстрирует максимальный поток кипящего конденсата для различных регуляторов при различных номинальных диаметрах.

Серийно конденсатоотводчики оснащаются указанными на данной странице регуляторами в соответствии с перепадами давления и объемами потока.

При очень больших объемах потока и при небольших перепадах давления конденсатоотводчики с номинальными диаметрами от Ду 40 до Ду 100 могут быть оснащены указанными супер-регуляторами.

Максимальный поток холодного конденсата приблизительно температуры 20°C определяется умножением на фактор F из шкалы диаграммы внизу.

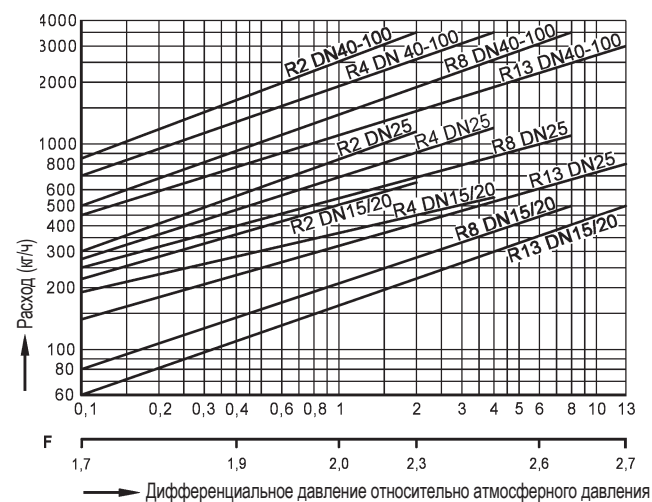
Диаграмма потока
Стандарт R2 до R13
DN15 - DN100


Диаграмма иллюстрирует максимальный поток кипящего конденсата для различных регуляторов при различных номинальных диаметрах.

Серийно конденсатоотводчики оснащаются указанными на данной странице регуляторами в соответствии с перепадами давления и объемами потока.

При очень больших объемах потока и при небольших перепадах давления конденсатоотводчики с номинальными диаметрами от Ду 40 до Ду 100 могут быть оснащены указанными супер-регуляторами.

Максимальный поток холодного конденсата приблизительно температуры 20°C определяется умножением на фактор F из шкалы диаграммы внизу.

Специсполнение: супер-регулятор для очень больших объемов расхода при незначительном дифференциальном давлении

R2-S до R13-S

DN 40 - 100

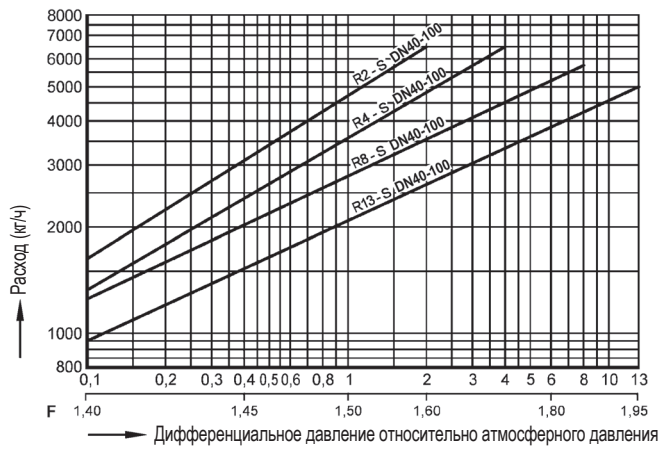
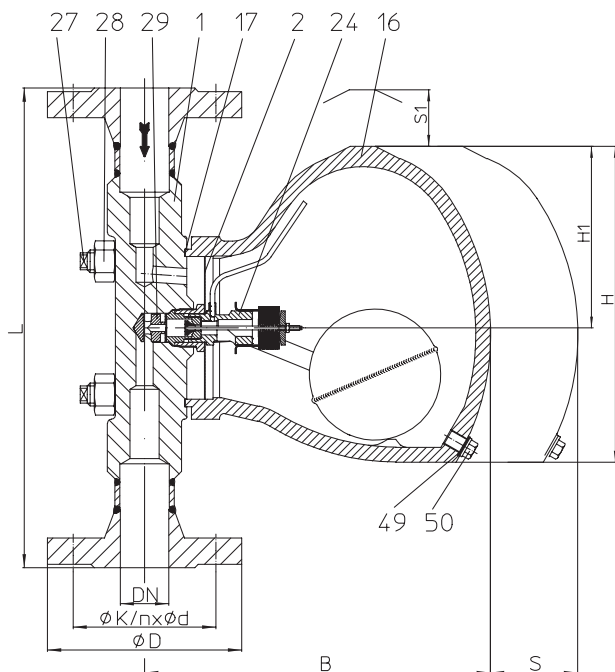
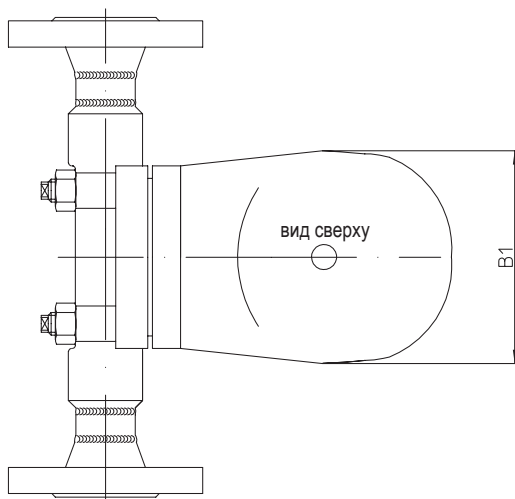
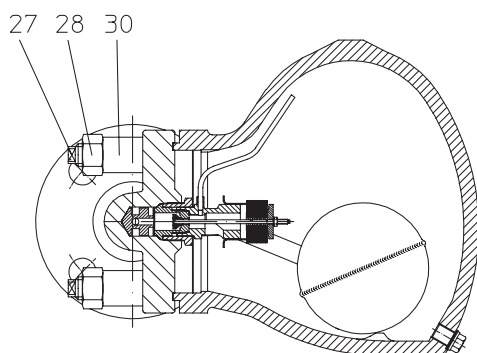


Диаграмма иллюстрирует максимальный поток кипящего конденсата для супер-регуляторов.

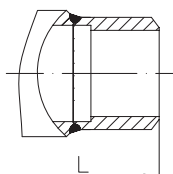
Максимальный поток холодного конденсата приблизительно температуры 20°C определяется умножением на фактор F из шкалы диаграммы внизу.

Поплавковый конденсатоотводчик (Жаропрочная сталь)


Фиг. 631....1 с фланцами - вертикальная установка (PN100)



Фиг. 631....1 с фланцами - горизонтальная установка (PN100)


 Фиг. 631....4
 с концами под приварку

- поплавковый конденсатоотводчик с регулировкой уровня для дренажа паровых систем любых типов
- дополнительное термическое регулирующее звено служит для автоматической пусковой деаэрации (для конденсата с температурой $\geq 100^\circ\text{C}$)
- стандартное установочное положение: - вертикально
- особенное установочное положение: - горизонтальное с притоком справа или слева (указывать при заказе). Также см. стр. 21 „Информация о различных установочных положениях.
- интегрированный фильтр
- корпус с прифланцованным колпаком
- клапан обратного течения
- Возможна замена регулировочного органа без демонтажа корпуса из трубопровода
- возможно последующее изменение положения для подключения на месте в соответствии с „Инструкцией по перемонтажу“
- опция: - Ручной вентиляционный клапан (Дет. 51), либо выпускной клапан с ручным приводом (Дет. 46)

Пределы применения

| Фиг. 86.631 | PN63 Корпус: 16Mo3 / Колпак: G17CrMo5-5 | | |
|--|--|-----|-----|
| Рабочее давление PS (бар изб.) | 56 | 50 | 45 |
| Температура на входе TS ($^\circ\text{C}$) | 300 | 350 | 450 |

| | |
|---|-----|
| Доп. дифференциальное давление PMX (бар): | 50 |
| Для регулятора: | R50 |

| Фиг. 87.631 | PN100 Корпус: 16Mo3 / Колпак: G17CrMo5-5 | |
|--|---|-----|
| Рабочее давление PS (бар изб.) | 64 | 50 |
| Температура на входе TS ($^\circ\text{C}$) | 400 | 450 |

| | | |
|---|-----|-----|
| Доп. дифференциальное давление PMX (бар): | 64 | 50 |
| Для регулятора: | R64 | R50 |

| Фиг. 87.631 | PN100 Корпус: 13CrMo4-5 / Колпак: G17CrMo5-5 | | |
|--|---|-----|-----|
| Рабочее давление PS (бар изб.) | 80 | 60 | 30 |
| Температура на входе TS ($^\circ\text{C}$) | 480 | 510 | 525 |

| | | | |
|---|-----|-----|-----|
| Доп. дифференциальное давление PMX (бар): | 80 | 64 | 50 |
| Для регулятора: | R80 | R64 | R50 |

Типы присоединения

| | |
|-------------------------|--------------------------------|
| Фланец ...1 | PN63 / PN100 согласно DIN 2501 |
| Концы под приварку ...4 | согласно DIN EN 12627 |

По запросу возможен любой другой тип присоединения.

Исполнение ANSI см. технический паспорт CONA®S-ANSI

| Габариты и масса | | Типы присоединения | | | | | | | | |
|---------------------|----------------|--------------------|---------|-------------|---------|--------------------|-----------|---------|-------------|---------|
| | | Фланец | | | | Концы под приварку | | | | |
| Номинальный диаметр | (мм) (дюйм) | 15 1/2 | 25 1 | 40 1 1/2 | 50 2 | 15 1/2 | 20 3/4 | 25 1 | 40 1 1/2 | 50 2 |
| L | (мм) | 300 | 300 | 420 | 416 | 216 | 216 | 216 | 240 | 250 |
| H | (мм) | 280 | 280 | 280 | 280 | 280 | 280 | 280 | 280 | 280 |
| H1 | (мм) | 160 | 160 | 160 | 160 | 160 | 160 | 160 | 160 | 160 |
| B | (мм) | 302 | 302 | 302 | 302 | 302 | 302 | 302 | 302 | 302 |
| B1 | (мм) | 185 | 185 | 185 | 185 | 185 | 185 | 185 | 185 | 185 |
| S | (мм) | 300 | 300 | 300 | 300 | 300 | 300 | 300 | 300 | 300 |
| S1 | (мм) | 200 | 200 | 200 | 200 | 200 | 200 | 200 | 200 | 200 |
| Вес прим. | (кг) | 30 | 34 | 38 | 42 | 26 | 26 | 26 | 26 | 28 |

Стандартные размеры фланцев см. на стр. 21.

* монтажная длина согласно каталогу или по желанию заказчика

Перечень деталей

| Дет. | Обозначение | Фиг. 86.631 / 87.631 | Фиг. 87.631 |
|------|----------------------------------|---|----------------------|
| 1 | Корпус | 16Mo3, 1.5415 | 13CrMo4-5, 1.7335 |
| 2 | Фильтр | X5CrNi18-10, 1.4301 | |
| 16 | Колпак | G17CrMo5-5, 1.7357 | |
| 17 | Уплотнительная прокладка * | Графит (с прослойкой из хромоникелевой стали) | |
| 24 | Регулятор * | ТВ 102 / 85 (коррозионностойкий биметалл) | |
| 27 | Шпилька | 21CrMoV 5-7, 1.7709 | X22CrMoV12-1, 1.4923 |
| 28 | Шестигранная гайка | 21CrMoV 5-7, 1.7709 | X22CrMoV12-1, 1.4923 |
| 29 | Втулка на износ * (только PN100) | X17CrNi16-2, 1.4057 | |
| 30 | Упругая втулка | 21CrMoV 5-7, 1.7709 | |
| 46 | Продувочный клапан в сборе * | X39CrMo17-1+QT, 1.4122+QT | |
| 49 | Уплотнительное кольцо * | X6CrNiTi18-10, 1.4541 | |
| 50 | Сливная пробка (M14x1,5) * | 21CrMoV 5-7, 1.7709 | |
| 51 | Ручной вентиляционный клапан * | X39CrMo17-1+QT, 1.4122+QT | |

* запасные части

Соблюдайте требования, содержащиеся в нормативной и технической документации!

Инструкции по эксплуатации можно заказать по телефону (+49 52 07) 994-0 или факсу (+49 52 07) 994-158 или 159.

Диаграмма потока

опции

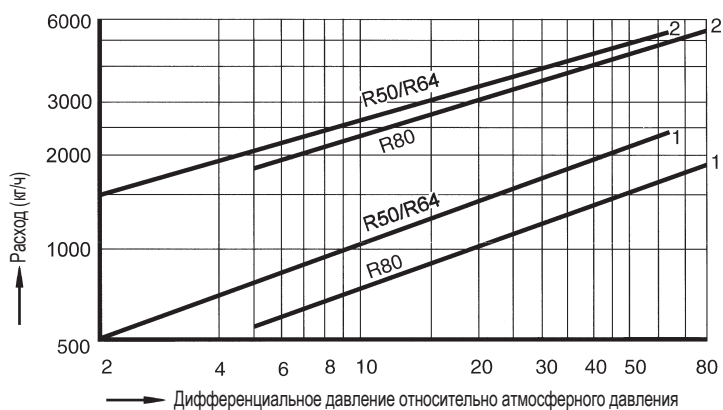
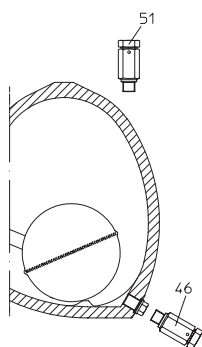
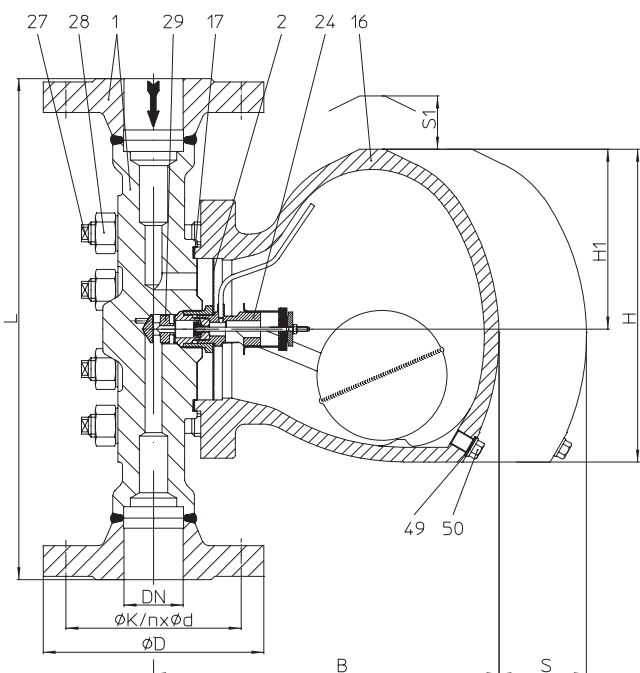


Диаграмма иллюстрирует максимальный поток.

Кривая 1:
Максимальный расход горячего конденсата.

Кривая 2:
Максимальный поток холодного конденсата с температурой ок. 20°C (при запуске холодной установки).

Поплавковый конденсатоотводчик (Жаропрочная сталь)


- поплавковый конденсатоотводчик с регулировкой уровня для дренажа паровых систем любых типов
- дополнительное термическое регулирующее звено служит для автоматической пусковой деаэрации
- стандартное установочное положение: - вертикально
- особенное установочное положение: - горизонтальное с притоком справа или слева (указывать при заказе). Также см. стр. 21 „Информация о различных установочных положениях.
- интегрированный фильтр
- корпус с прифланцованным колпаком
- клапан обратного течения
- Возможна замена регулировочного органа без демонтажа корпуса из трубопровода
- возможно последующее изменение положения для подключения на месте в соответствии с „Инструкцией по перемонтажу“
- опция: - Ручной вентиляционный клапан (Дет. 51), либо выпускной клапан с ручным приводом (Дет. 46)

Пределы применения

| Фиг. 88.631 / 88.632 | PN160 Корпус: 13CrMo4-5 / Колпак: G17CrMo5-5 | | |
|---|---|-----|-----|
| Рабочее давление PS (бар изб.) | 110 | 80 | 35 |
| Температура на входе TS (°C) | 506 | 519 | 550 |
| Доп. дифференциальное давление PMX (бар): | 110 | 80 | |
| Для регулятора: | R110 | R80 | |

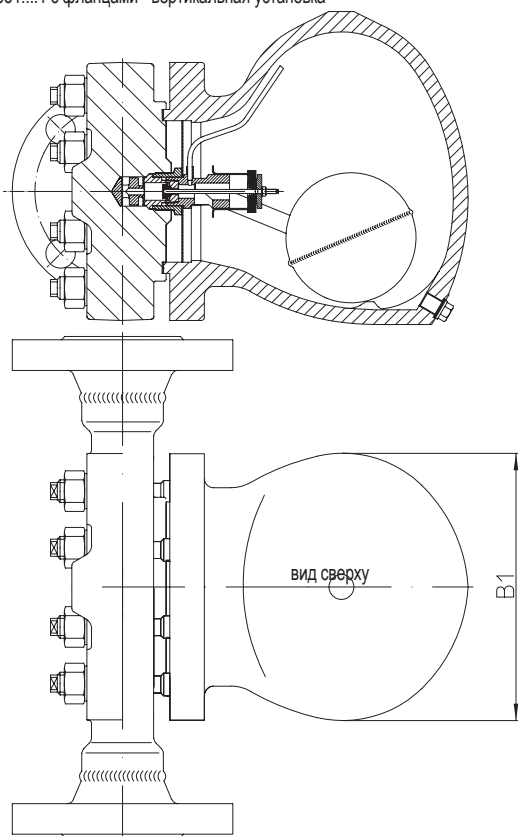
Типы присоединения

| | |
|-------------------------|-------------------------|
| Фланец ...1 | PN160 согласно DIN 2501 |
| Муфты под приварку ...3 | согласно DIN EN 12760 |
| Концы под приварку ...4 | согласно DIN EN 12627 |

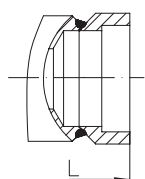
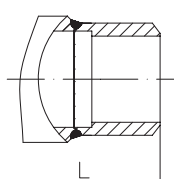
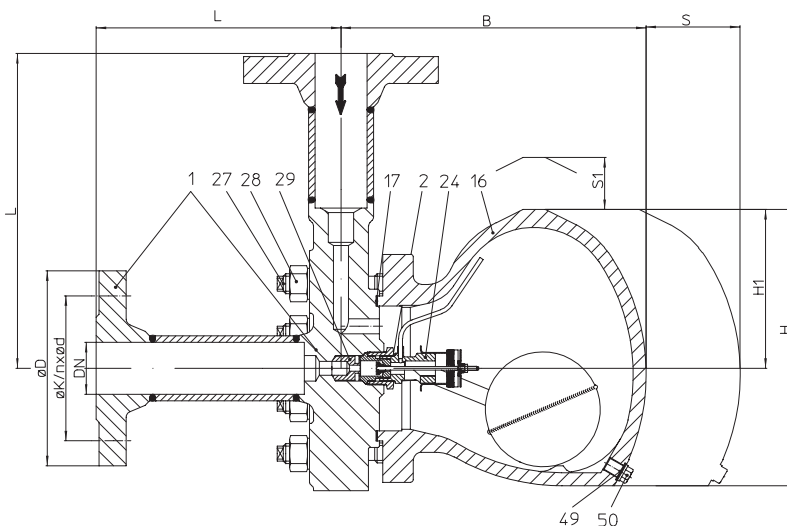
По запросу возможен любой другой тип присоединения.

Исполнение ANSI см. технический паспорт CONA®S-ANSI

Фиг. 631....1 с фланцами - вертикальная установка



Фиг. 631....1 с фланцами - горизонтальная установка


 Фиг. 631....3
с муфтами под приварку

 Фиг. 631....4
с концами под приварку


Фиг. 632....1 Угловая конструкция с фланцами - вертикальная установка

| Габариты и масса | | Типы присоединения | | | | | |
|---------------------|----------------|--------------------|---------|---------|---------------------------------------|---------|---------|
| | | Фланец | | | Концы под приварку Резьбовые муфты | | |
| Номинальный диаметр | (мм) (дюйм) | 15 1/2 | 25 1 | 50 2 | 15 1/2 | 25 1 | 50 2 |
| L | (мм) | 400 | 415 | 440 | 335 | 335 | 335 |
| L1 / L2 ЕСК * | (мм) | 200 | 208 | 220 | 168 | 168 | 168 |
| H | (мм) | 280 | 280 | 280 | 280 | 280 | 280 |
| H1 | (мм) | 160 | 160 | 160 | 160 | 160 | 160 |
| B | (мм) | 302 | 302 | 302 | 302 | 302 | 302 |
| B1 | (мм) | 185 | 185 | 185 | 185 | 185 | 185 |
| S | (мм) | 300 | 300 | 300 | 300 | 300 | 300 |
| S1 | (мм) | 200 | 200 | 200 | 200 | 200 | 200 |
| Вес прим. | (кг) | 46 | 49 | 56 | 53 | 41 | 38 |

Стандартные размеры фланцев см. на стр. 21.

* монтажная длина согласно каталогу или по желанию заказчика

Перечень деталей

| Дет. | Обозначение | Фиг. 88.631 / 88.632 |
|------|--------------------------------|---|
| 1 | Корпус | 13CrMo4-5, 1.7335 |
| 2 | Фильтр | X5CrNi18-10, 1.4301 |
| 16 | Колпак | G17CrMo5-5, 1.7357 |
| 17 | Уплотнительная прокладка * | Графит (с прослойкой из хромоникелевой стали) |
| 24 | Регулятор * | ТВ 102 / 85 (коррозионностойкий биметалл) |
| 27 | Шпилька | X22CrMoV12-1, 1.4923 |
| 28 | Шестигранная гайка | X22CrMoV12-1, 1.4923 |
| 29 | Втулка на износ * | X17CrNi16-2, 1.4057 |
| 46 | Продувочный клапан в сборе * | X39CrMo17-1+QT, 1.4122+QT |
| 49 | Уплотнительное кольцо * | X6CrNiTi18-10, 1.4541 |
| 50 | Сливная пробка (M14x1,5) * | 21CrMoV 5-7, 1.7709 |
| 51 | Ручной вентиляционный клапан * | X39CrMo17-1+QT, 1.4122+QT |

* запасные части

Соблюдайте требования, содержащиеся в нормативной и технической документации!

Инструкции по эксплуатации можно заказать по телефону (+49 52 07) 994-0 или факсу (+49 52 07) 994-158 или 159.

Диаграмма потока

опции

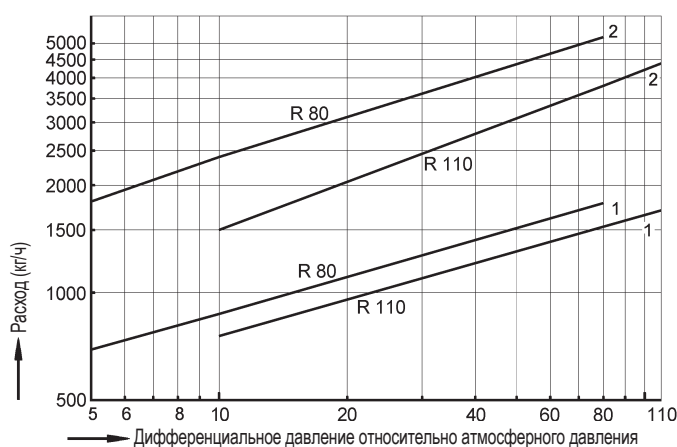
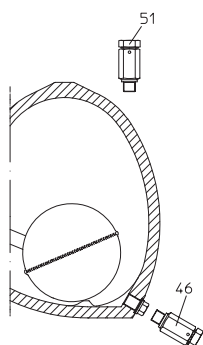
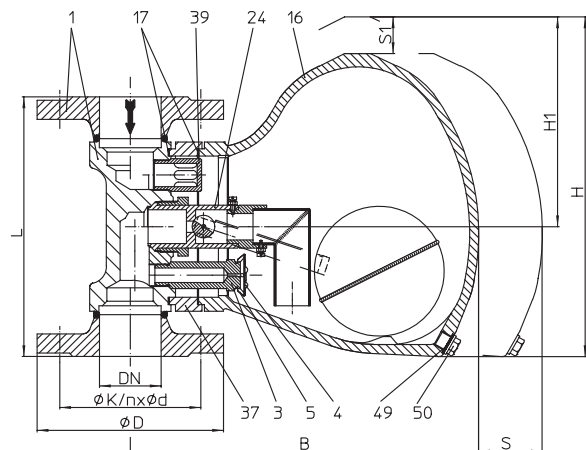


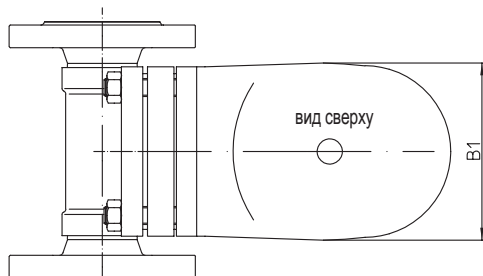
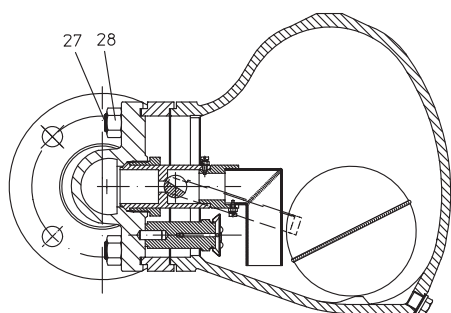
Диаграмма иллюстрирует максимальный поток.

Кривая 1:
Максимальный расход горячего конденсата.

Кривая 2:
Максимальный поток холодного конденсата с температурой ок. 20°C (при запуске холодной установки).

Поплавковый конденсатоотводчик (Кованая сталь/Литая сталь)


Фиг. 633...1 с фланцами - вертикальная установка



Фиг. 633...1 с фланцами - горизонтальная установка

- поплавковый конденсатоотводчик с регулировкой уровня для дренажа паровых систем любых типов
- дополнительное термическое регулирующее звено служит для автоматической пусковой деаэрации
- моментальный отвод кипящего конденсата
- стандартное установочное положение: - вертикально
- особенное установочное положение: - горизонтальное с притоком справа или слева (указывать при заказе). Также см. стр. 21 „Информация о различных установочных положениях.
- корпус с прифланцованным колпаком
- возможна замена регулировочного органа без демонтажа корпуса из трубопровода
- последующее изменение установочного положения невозможно
- опция: - Ручной вентиляционный клапан (Дет. 51), либо выпускной клапан с ручным приводом (Дет. 46)

Пределы применения

| Фиг. 45.633 | PN40 Корпус: 1.0460 / Колпак: 1.0619+N |
|---|---|
| Рабочее давление PS (бар изб.) | 0,1 - 4 |
| Температура на входе TS (°C) | 350 |
| Доп. дифференциальное давление PMX (бар): | 4 |
| Для регулятора: | R4-P |

EN-JS1049 По запросу.

Типы присоединения

| | |
|--------------|------------------------|
| Фланец1 | PN40 согласно DIN 2501 |
|--------------|------------------------|

По запросу возможен любой другой тип присоединения.

Исполнение ANSI см. технический паспорт CONA®S-ANSI

| Габариты и масса | | Типы присоединения | | | | |
|---------------------|------|--------------------|------|------|------|------|
| | | Фланец | | | | |
| Номинальный диаметр | (мм) | 40 | 50 | 65 | 80 | 100 |
| L * | (мм) | 230 | 230 | 290 | 310 | 350 |
| H | (мм) | 270 | 270 | 270 | 270 | 270 |
| H1 | (мм) | 151 | 151 | 151 | 151 | 151 |
| B | (мм) | 307 | 307 | 307 | 307 | 307 |
| B1 | (мм) | 157 | 157 | 157 | 157 | 157 |
| S | (мм) | 300 | 300 | 300 | 300 | 300 |
| S1 | (мм) | 200 | 200 | 200 | 200 | 200 |
| Вес прим. | (кг) | 24,7 | 25,3 | 27,2 | 29,2 | 32,7 |

Стандартные размеры фланцев см. на стр. 21.

* монтажная длина согласно каталогу или по желанию заказчика

Перечень деталей

| Дет. | Обозначение | Фиг. 45.633 |
|------|--------------------------------|---|
| 1 | Корпус | P250 GH, 1.0460 |
| 3 | Седло | X8CrNiS18-9, 1.4305 |
| 4 | Мембранный капсюль * | X5CrNi18-10, 1.4301 |
| 5 | Пружинный зажим * | X10CrNi18-8, 1.4310 |
| 16 | Колпак | GP240GH+N, 1.0619+N |
| 17 | Уплотнительная прокладка * | Графит (с прослойкой из хромоникелевой стали) |
| 24 | Регулятор * | X5CrNi18-10, 1.4301 / биметалл ТВ102/85 |
| 27 | Шпилька | 21CrMoV 5-7, 1.7709 |
| 28 | Шестигранная гайка | 21CrMoV 5-7, 1.7709 |
| 37 | Промежуточный фланец | P250 GH, 1.0460 |
| 39 | Потокопроводящая деталь | X14CrMoS17+QT, 1.4104+QT |
| 46 | Продувочный клапан в сборе * | X8CrNiS18-9, 1.4305 |
| 49 | Уплотнительное кольцо * | X6CrNiTi18-10, 1.4541 |
| 50 | Сливная пробка (M14x1,5) * | 21CrMoV 5-7, 1.7709 |
| 51 | Ручной вентиляционный клапан * | X8CrNiS18-9, 1.4305 |

* запасные части

Соблюдайте требования, содержащиеся в нормативной и технической документации!

Инструкции по эксплуатации можно заказать по телефону (+49 52 07) 994-0 или факсу (+49 52 07) 994-158 или 159.

Диаграмма потока

опции

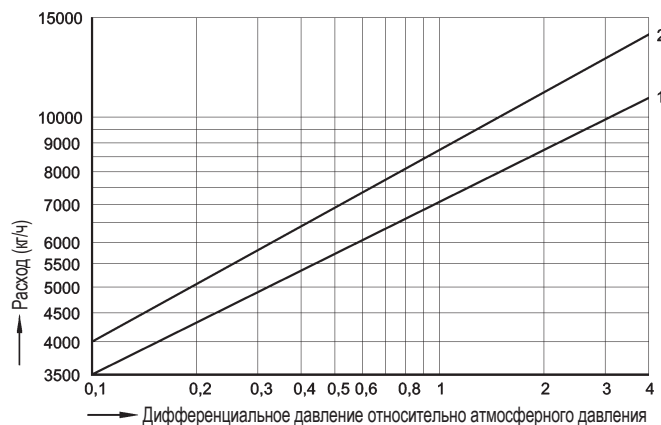
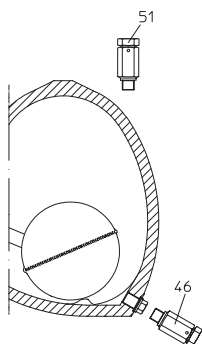
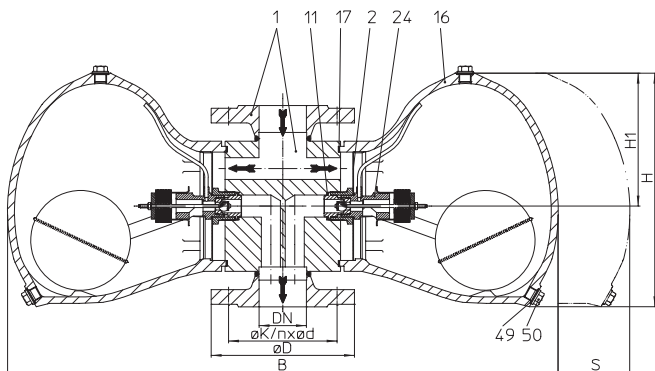


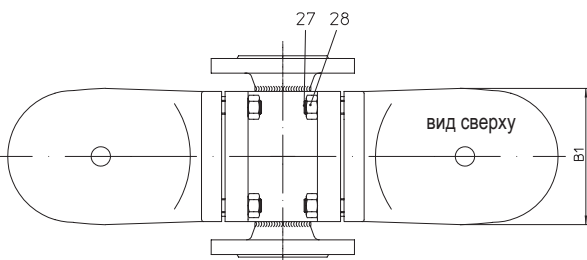
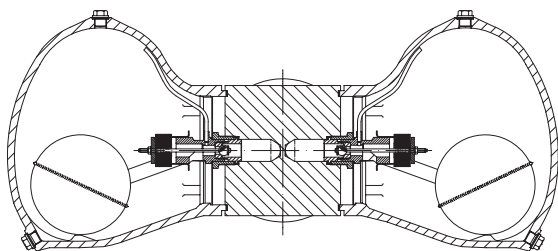
Диаграмма иллюстрирует максимальный поток.

Кривая 1:
Максимальный расход горячего конденсата.

Кривая 2:
Максимальный поток холодного конденсата с температурой ок. 20°C (при запуске холодной установки).

Поплавковый конденсатоотводчик (Кованая сталь/Серый литейный чугун, Кованая сталь/Литая сталь, Нержавеющая сталь)


Фиг. 639....1 с фланцами - вертикальная установка



Фиг. 639....1 с фланцами - горизонтальная установка

Конструктивное исполнение регулятора R4-P отличается от чертежа на этой странице. См. Тип 633 (стр. 10).

- поплавковый конденсатоотводчик с регулировкой уровня для обезвоживания паровых установок всех видов при больших количествах образующегося конденсата
- отвод больших объемов конденсата и при малых перепадах давления
- дополнительное термическое регулирующее звено служит для автоматической пусковой деаэрации
- стандартное установочное положение: - вертикально
- особенное установочное положение: - горизонтальное с притоком справа или слева (указывать при заказе). Также см. стр. 21 „Информация о различных установочных положениях.
- интегрированный фильтр
- корпус с прифланцованным колпаком
- клапан обратного течения
- возможна замена регулировочного органа без демонтажа корпуса из трубопровода
- возможно последующее изменение положения для подключения на месте в соответствии с „Инструкцией по ремонту“; При наличии внешней деаэрации, при изменении установочного положения необходим заказ нового регулятора у производителя.
- опция: - байпас в сборе для отвода больших объемов воздуха при запуске установки и в рабочем режиме с регуляторами R2-S, R4-S и R4-P

Пределы применения

| | |
|--------------------------------|---|
| Фиг. 42.639 | PN16 Корпус: 1.0460 / Колпак: EN-JL1040 |
| Рабочее давление PS (бар изб.) | 13 |
| Температура на входе TS (°C) | 300 |

| | | | | |
|---|------|------|------|-------|
| Доп. дифференциальное давление PMX (бар): | 2 | 4 | 8 | 13 |
| Для регулятора: | R2-S | R4-S | R8-S | R13-S |

| | | |
|--------------------------------|--|-----|
| Фиг. 45.639 | PN40 Корпус: 1.0460 / Колпак: 1.0619+N | |
| Рабочее давление PS (бар изб.) | 32 | 21 |
| Температура на входе TS (°C) | 250 | 400 |

| | | | | | | |
|---|------|------|------|-------|-----|-----|
| Доп. дифференциальное давление PMX (бар): | 2 | 4 | 8 | 13 | 22 | 32 |
| Для регулятора: | R2-S | R4-S | R8-S | R13-S | R22 | R32 |

| | | |
|--------------------------------|--|-----|
| Фиг. 55.639 | PN40 Корпус: 1.4541 / Колпак: 1.4308 | |
| Рабочее давление PS (бар изб.) | 32 | 28 |
| Температура на входе TS (°C) | 250 | 300 |

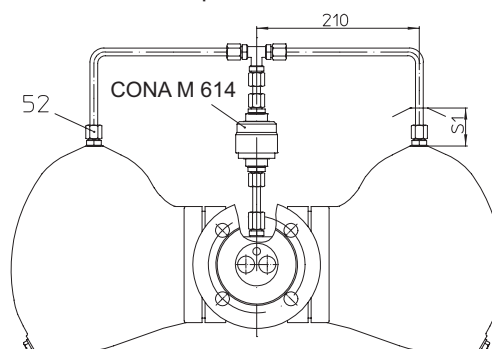
| | | | | | | |
|---|------|------|------|-------|-----|-----|
| Доп. дифференциальное давление PMX (бар): | 2 | 4 | 8 | 13 | 22 | 32 |
| Для регулятора: | R2-S | R4-S | R8-S | R13-S | R22 | R32 |

Типы присоединения

| | |
|-------------|-------------------------------|
| Фланец ...1 | PN16 / PN40 согласно DIN 2501 |
|-------------|-------------------------------|

По запросу возможен любой другой тип присоединения.

Исполнение ANSI см. технический паспорт CONA®S-ANSI



Фиг. 639....1 с фланцами - горизонтальная установка и внешняя деаэрация

| Габариты и масса | | Типы присоединения | | | |
|---------------------|----------------|--------------------|-------------|---------|----------|
| | | Фланец | | | |
| Номинальный диаметр | (мм) (дюйм) | 50 2 | 65 2 1/2 | 80 3 | 100 4 |
| L* | (мм) | 230 | 290 | 310 | 350 |
| H | (мм) | 270 | 270 | 270 | 270 |
| H1 | (мм) | 151 | 151 | 151 | 151 |
| B | (мм) | 634 | 634 | 634 | 634 |
| B1 | (мм) | 157 | 157 | 157 | 157 |
| S | (мм) | 300 | 300 | 300 | 300 |
| S1 | (мм) | 200 | 200 | 200 | 200 |
| Вес PN16 | (кг) | 44,7 | 46,2 | 47,7 | 50,5 |
| Вес PN40 | (кг) | 46 | 48,3 | 50,5 | 55 |

Стандартные размеры фланцев см. на стр. 21.

* монтажная длина согласно каталогу или по желанию заказчика

Перечень деталей

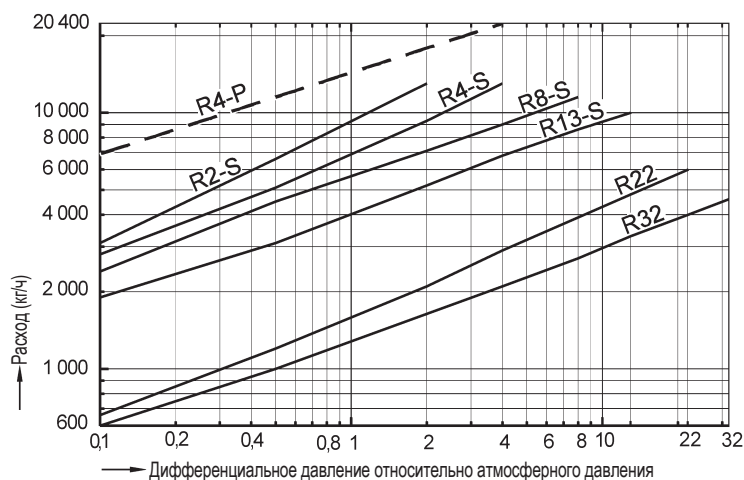
| Дет. | Обозначение | Фиг. 42.639 | Фиг. 45.639 | Фиг. 55.639 |
|------|---|---|---------------------|-----------------------|
| 1 | Корпус | P250 GH, 1.0460 | | X6CrNiTi18-10, 1.4541 |
| 2 | Фильтр | X5CrNi18-10, 1.4301 | | |
| 11 | Уплотнительное кольцо * | A4 | | |
| 16 | Колпак | EN-GJL-250, EN-JL1040 | GP240GH+N, 1.0619+N | GX5CrNi19-10, 1.4308 |
| 17 | Уплотнительная прокладка | Графит (с прослойкой из хромоникелевой стали) | | |
| 24 | Регулятор * | X5CrNi18-10, 1.4301 / биметалл ТВ102/85 | | |
| 27 | Шпилька | C35E, 1.1181 | 21CrMoV 5-7, 1.7709 | X6CrNiTi18-10, 1.4541 |
| 28 | Шестигранная гайка | C35E, 1.1181 | 21CrMoV 5-7, 1.7709 | X6CrNiTi18-10, 1.4541 |
| 46 | Продувочный клапан в сборе * | X8CrNiS18-9, 1.4305 | | |
| 49 | Уплотнительное кольцо * | A4 | | X6CrNiTi18-10, 1.4541 |
| 50 | Сливная пробка (M14x1,5) * | 21CrMoV 5-7, 1.7709 | | |
| 51 | Ручной вентиляционный клапан * | X8CrNiS18-9, 1.4305 | | |
| 52 | Резьбовое соединение установка с компенсационной линией * | X8CrNiS18-9, 1.4305 | | |

* запасные части

Соблюдайте требования, содержащиеся в нормативной и технической документации!

Инструкции по эксплуатации можно заказать по телефону (+49 52 07) 994-0 или факсу (+49 52 07) 994-158 или 159.

Диаграмма потока



опции (R8-S до R32)

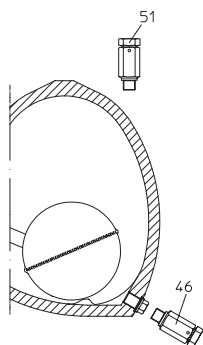
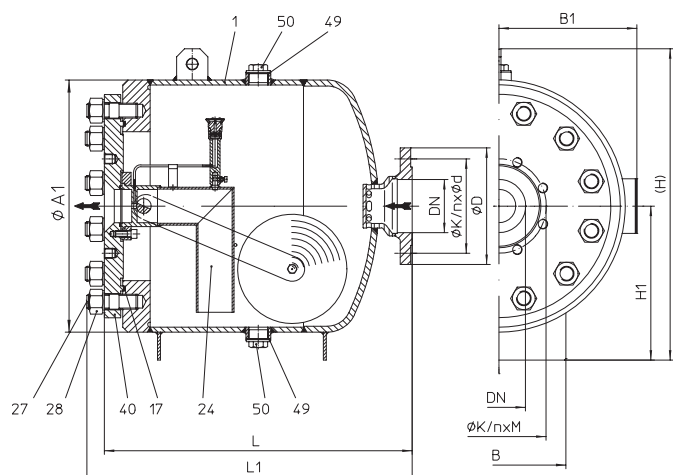


Диаграмма иллюстрирует максимальный поток кипящего конденсата для различных регуляторов при различных номинальных диаметрах.

Поплавковый конденсатоотводчик (Стали)


- поплавковый конденсатоотводчик с регулировкой уровня для дренажа паровых систем любых типов
- дополнительное термическое регулирующее звено служит для автоматической пусковой деаэрации и при работе системы благодаря термостатическому элементу (только для типа 637)
- моментальный отвод кипящего конденсата
- стандартное установочное положение: - горизонтально
- тип 637: проходная конструкция (приток слева или справа)
тип 638: Угловая конструкция (приток справа)
- вместимость корпуса: 74 литра
- сливной патрубок
- опорные ножки
- простой монтаж и демонтаж регулятора.
- опция: - Конструкция с предустановленными трубопроводными фланцами на входе и выходе (стандарт для DN50)

Пределы применения

| Фиг. 85.637 / 85.638 | PN40 Корпус: P265GH / Крышка: P355NH | | | |
|---|---|-----|-----|-----|
| Рабочее давление PS (бар изб.) | 40 | 29 | 25 | 22 |
| Температура на входе TS (°C) | 120 | 250 | 300 | 350 |
| Доп. дифференциальное давление PMX (бар): | 4 | 14 | 23 | 30 |
| Для регулятора: | R4 | R14 | R23 | R30 |

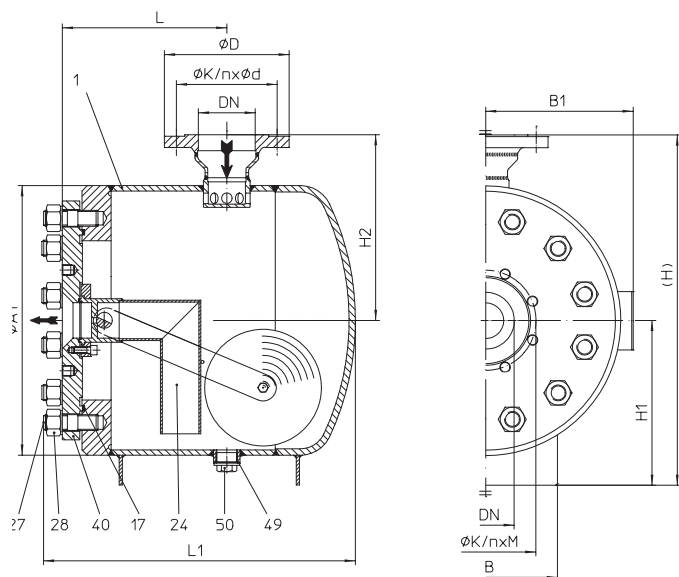
Типы присоединения

| | |
|-------------|------------------------|
| Фланец ...1 | PN40 согласно DIN 2501 |
|-------------|------------------------|

По запросу возможен любой другой тип присоединения.
(при необходимости учитывать измененные области применения).

Исполнение ANSI см. технический паспорт CONA®S-ANSI

Фиг. 637....1 с фланцами -
Конструкция DN65-100
DN50: исполнение с соединительным фланцем со стороны выхода
(см. стр. 15)



Фиг. 638....1 Угловая конструкция с фланцами -
Конструкция DN65-100
DN50: исполнение с соединительным фланцем со стороны выхода
(см. стр. 15)

| Габариты и масса | | Типы присоединения | | | | | | | |
|---------------------|----------------|--------------------|---------------|---------------|---------------|-------------------------------|---------------|---------------|---------------|
| | | Тип 637 (Расход) | | | | Тип 638 (Угловая конструкция) | | | |
| Номинальный диаметр | (мм) (дюйм) | 50 2 | 65 2 1/2 | 80 3 | 100 4 | 50 2 | 65 2 1/2 | 80 3 | 100 4 |
| L | (мм) | 750 | 620 | 620 | 620 | 445 | 310 | 310 | 310 |
| L1 | (мм) | 656 | 656 | 656 | 656 | 588 | 588 | 588 | 588 |
| H | (мм) | 627 | 627 | 627 | 627 | 660 | 660 | 660 | 660 |
| H1 | (мм) | 310 | 310 | 310 | 310 | 310 | 310 | 310 | 310 |
| H2 | (мм) | -- | -- | -- | -- | 350 | 350 | 350 | 350 |
| B | (мм) | 270 | 270 | 270 | 270 | 270 | 270 | 270 | 270 |
| B1 | (мм) | 280 | 280 | 280 | 280 | 280 | 280 | 280 | 280 |
| Ø A1 | (мм) | 508 | 508 | 508 | 508 | 508 | 508 | 508 | 508 |
| Ø К / n x M | (мм) | * | 145 / 8 x M16 | 160 / 8 x M16 | 190 / 8 x M20 | * | 145 / 8 x M16 | 160 / 8 x M16 | 190 / 8 x M20 |
| Ø К / n x d | (мм) | 125 / 4 x 18 | 145 / 8 x 18 | 160 / 8 x 18 | 190 / 8 x 22 | 125 / 4 x 18 | 145 / 8 x 18 | 160 / 8 x 18 | 190 / 8 x 22 |
| Вес прим. | (кг) | 201 | 194 | 195 | 197 | 201 | 194 | 195 | 197 |

* Стандартное присоединение фланцев для DN 50 на выходе (см. снизу)

монтажная длина согласно каталогу или по желанию заказчика

Перечень деталей

| Дет. | Обозначение | Фиг. 85.637 / 85.638 |
|------|--|---|
| 1 | Корпус | P265 GH, 1.0425 |
| 17 | Уплотнительная прокладка * | Графит (с прослойкой из хромоникелевой стали) |
| 24 | Регулятор * | X5CrNi18-10, 1.4301 / биметалл ТВ102/85 |
| 27 | Шпилька | 21CrMoV 5-7, 1.7709 |
| 28 | Шестигранная гайка | 21CrMoV 5-7, 1.7709 |
| 40 | Крышка | P355NH, 1.0565 |
| 49 | Уплотнительная прокладка * | Графит |
| 50 | Сливная пробка / Запорный винт (G1 1/4") * | P250 GH, 1.0460 |
| 59 | Уплотнительная прокладка * | Графит (с прослойкой из хромоникелевой стали) |

* запасные части

Соблюдайте требования, содержащиеся в нормативной и технической документации!

Инструкции по эксплуатации можно заказать по телефону (+49 52 07) 994-0 или факсу (+49 52 07) 994-158 или 159.

Диаграмма потока

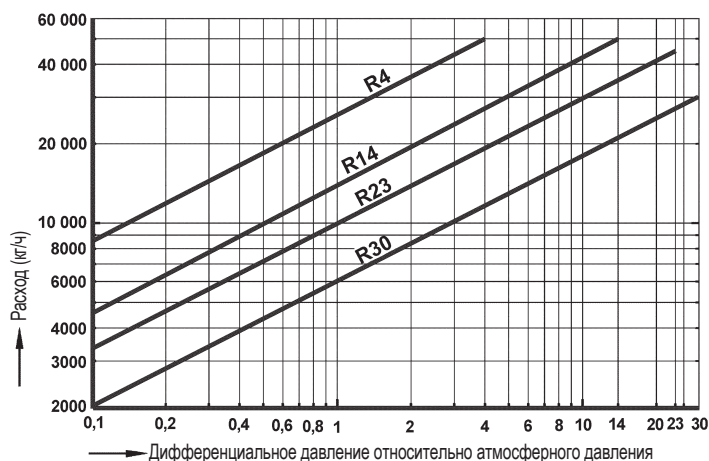
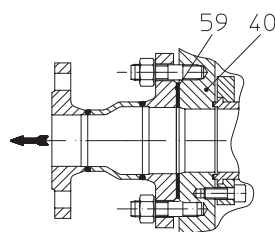
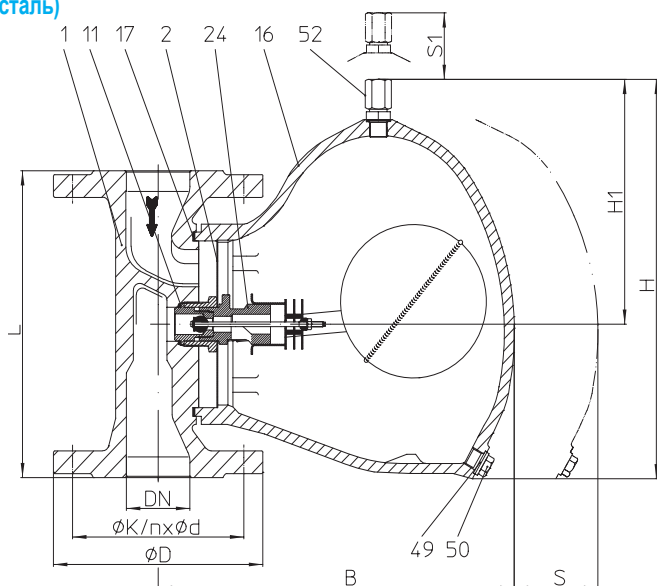


Диаграмма иллюстрирует максимальный поток кипящего конденсата для различных регуляторов при различных номинальных диаметрах.

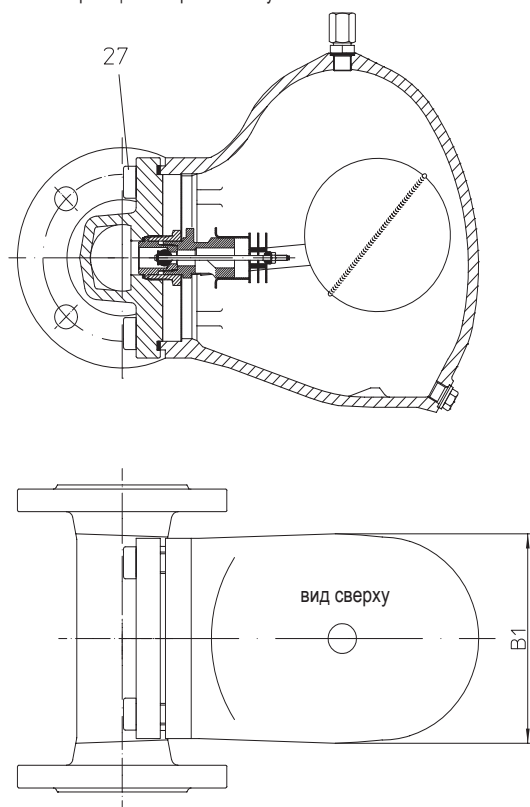
| Номинальный диаметр | Рекомендуемые установочные штифты / 6-гранные гайки для присоединения фланца трубопровода к крышке (Дет. 40) | | |
|---------------------|--|-----------------------------|---|
| (мм) | | Шпилька DIN 939 - 1.7709 | Шестигранная гайка DIN 2510 - 1.7709 |
| 65 | 2 1/2 | M16 x 55 | NF M16 |
| 80 | 3 | M16 x 55 | NF M16 |
| 100 | 4 | M20 x 55 | NF M20 |



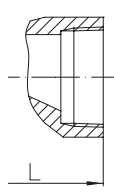
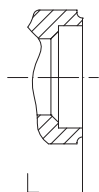
исполнение выходной стороны в модификации для DN50

Поплавковый конденсатоотводчик (Серый литейный чугун, Чугун с шаровидным графитом, Кованая сталь/Литая сталь, Нержавеющая сталь)


Фиг. 630...1 с фланцами - вертикальная установка



Фиг. 630...1 с фланцами - горизонтальная установка


 Фиг. 630...2
 с резьбовыми муфтами

 Фиг. 630...3
 с муфтами под приварку

 Фиг. 630...4
 с концами под приварку

- поплавковый конденсатоотводчик с регулятором уровня для отвода конденсата из систем со сжатым воздухом или водосодержащих газов (согласно DGRL97/23/EG группа жидкостей 2, другие группы по запросу)
- стандартное установочное положение: - вертикально
- особенное установочное положение: - горизонтальное с притоком справа или слева (указывать при заказе). Также см. стр. 21 „Информация о различных установочных положениях.
- интегрированный фильтр
- корпус с прифланцованным колпаком
- клапан обратного течения
- резьбовое соединение (номер 52) для подсоединения компенсационной линии
- возможна замена регулировочного органа без демонтажа корпуса из трубопровода
- возможно последующее изменение положения для подключения на месте в соответствии с „Инструкцией по перемонтажу“
- опция: - Ручной вентиляционный клапан (Дет. 51), либо выпускной клапан с ручным приводом (Дет. 46)

Пределы применения

| Фиг. 12.630 | PN16 Корпус/Колпак: EN-JL1040 | | | |
|---|-------------------------------|----|-----|-----|
| Рабочее давление PS (бар изб.) | 12,8 | | 9,6 | |
| Температура на входе TS (°C) | 200 | | 300 | |
| Доп. дифференциальное давление PMX (бар): | 2 | 4 | 8 | 13 |
| Для регулятора: | R2 | R4 | R8 | R13 |

| Фиг. 25.630 | PN40 Корпус/Колпак: EN-JS1049 | | | | | |
|---|-------------------------------|----|-----|-----|-----|-----|
| Рабочее давление PS (бар изб.) | 32 | | 22 | | | |
| Температура на входе TS (°C) | 250 | | 350 | | | |
| Доп. дифференциальное давление PMX (бар): | 2 | 4 | 8 | 13 | 22 | 32 |
| Для регулятора: | R2 | R4 | R8 | R13 | R22 | R32 |

| Фиг. 45.630 | PN40 Корпус: 1.0460 / Колпак: 1.0619+N | | | | | |
|---|--|----|-----|-----|-----|-----|
| Рабочее давление PS (бар изб.) | 32 | | 21 | | | |
| Температура на входе TS (°C) | 250 | | 400 | | | |
| Доп. дифференциальное давление PMX (бар): | 2 | 4 | 8 | 13 | 22 | 32 |
| Для регулятора: | R2 | R4 | R8 | R13 | R22 | R32 |

| Фиг. 55.630 | PN40 Корпус: 1.4541 / Колпак: 1.4308 | | | | | |
|---|--------------------------------------|----|-----|-----|-----|-----|
| Рабочее давление PS (бар изб.) | 32 | | 28 | | | |
| Температура на входе TS (°C) | 250 | | 300 | | | |
| Доп. дифференциальное давление PMX (бар): | 2 | 4 | 8 | 13 | 22 | 32 |
| Для регулятора: | R2 | R4 | R8 | R13 | R22 | R32 |

Типы присоединения

| | |
|--------------------------|---|
| Фланец1 | PN16 / PN40 согласно DIN 2501 |
| Резьбовые муфты2 | R- и NPT-резьба согласно DIN EN 10226-1 |
| Муфты под приварку3 | согласно DIN EN 12760 |
| Концы под приварку4 | согласно DIN EN 12627 |

По запросу возможен любой другой тип присоединения.

Исполнение ANSI см. технический паспорт CONA®S-ANSI

| Габариты и масса | | Типы присоединения | | | | | | | | | | | | | | |
|---------------------|----------------|--------------------|-----------|---------|-------------|---------|---|-----------|---------|-------------------|-------------------------------------|----------------------------------|-----------|---------|-------------|---------|
| | | Фланец | | | | | Резьбовые муфты ¹⁾ Муфты под приварку ²⁾ | | | | | Концы под приварку ²⁾ | | | | |
| Номинальный диаметр | (мм) (дюйм) | 15 1/2 | 20 3/4 | 25 1 | 40 1 1/2 | 50 2 | 15 1/2 | 20 3/4 | 25 1 | 40 1 1/2 | 50 ¹⁾ 2 ¹⁾ | 15 1/2 | 20 3/4 | 25 1 | 40 1 1/2 | 50 2 |
| L* | (мм) | 150 | 150 | 160 | 230 | 230 | 150 | 150 | 160 | 210 ³⁾ | 210 | 160 | 160 | 160 | 250 | 250 |
| H | (мм) | 188 | 188 | 213 | 296 | 296 | 188 | 188 | 213 | 296 | 296 | 188 | 188 | 213 | 296 | 296 |
| H1 | (мм) | 111 | 111 | 128 | 177 | 177 | 111 | 111 | 128 | 177 | 177 | 111 | 111 | 128 | 177 | 177 |
| V (EN-JS1049) | (мм) | 214 | 214 | 255 | 280 | 280 | 214 | 214 | 255 | 280 | -- | - | -- | -- | -- | -- |
| V (Стали) | (мм) | 214 | 214 | 255 | 280 | 280 | 167 | 167 | 196 | 285 | 285 | 167 | 167 | 196 | 285 | 285 |
| V1 | (мм) | 95 | 95 | 118 | 157 | 157 | 95 | 95 | 118 | 157 | 157 | 95 | 95 | 118 | 157 | 157 |
| S | (мм) | 180 | 180 | 200 | 300 | 300 | 180 | 180 | 200 | 300 | 300 | 180 | 180 | 200 | 300 | 300 |
| S1 | (мм) | 150 | 150 | 180 | 200 | 200 | 150 | 150 | 180 | 200 | 200 | 150 | 150 | 180 | 200 | 200 |
| Вес прим. | (кг) | 7,9 | 8,1 | 10,9 | 24,7 | 25,3 | 7,3 | 7,3 | 8,5 | 20 | 20,5 | 6,9 | 7,9 | 9 | 21 | 22 |

Стандартные размеры фланцев см. на стр. 21.

¹⁾ DN50 (2") не в EN-JL/EN-JS
²⁾ не в EN-JL/EN-JS
³⁾ EN-JS: L = 230 мм

* монтажная длина согласно каталогу или по желанию заказчика

Перечень деталей

| Дет. | Обозначение | Фиг. 12.630 | Фиг. 25.630 | Фиг. 45.630 | Фиг. 55.630 | |
|------|---|---|---------------------------------|---------------------|--------------------------|--|
| 1 | Корпус | EN-GJL-250, EN-JL1040 | EN-GJS-400-18U-LT, EN-JS1049 | P250 GH, 1.0460 | X6CrNiTi18-10, 1.4541 | |
| 2 | Фильтр | X5CrNi18-10, 1.4301 | | | | |
| 11 | Уплотнительное кольцо * | R-Cu99 | X6CrNiTi18-10, 1.4541 | | | |
| 16 | Колпак | EN-GJL-250, EN-JL1040 | EN-GJS-400-18U-LT, EN-JS1049 | GP240GH+N, 1.0619+N | GX5CrNi19-10, 1.4308 | |
| 17 | Уплотнительная прокладка * | Графит (с прослойкой из хромоникелевой стали) | | | | |
| 24 | Регулятор * | ТВ 102 / 85 (коррозионностойкий биметалл) | | | | |
| 27 | Цилиндрический винт | X6CrNiTi18-10, 1.4541 / 8.8 | 21CrMoV 5-7, 1.7709 | 21CrMoV 5-7, 1.7709 | X6CrNiTi18-10, 1.4541 | |
| 46 | Продувочный клапан в сборе * | X8CrNiS18-9, 1.4305 | | | | |
| 49 | Уплотнительное кольцо * | R-Cu99 | X6CrNiTi18-10, 1.4541 | | | |
| 50 | Сливная пробка (M14x1,5) * | C35E, 1.1181 | 21CrMoV 5-7, 1.7709 | | X6CrNiTi18-10, 1.4541 | |
| 51 | Ручной вентиляционный клапан * | X8CrNiS18-9, 1.4305 | | | X14CrMoS17+QT, 1.4104+QT | |
| 52 | Резьбовое соединение установка с компенсационной линией * | X8CrNiS18-9, 1.4305 | | | X14CrMoS17+QT, 1.4104+QT | |

* запасные части

Соблюдайте требования, содержащиеся в нормативной и технической документации!

Инструкции по эксплуатации можно заказать по телефону (+49 52 07) 994-0 или факсу (+49 52 07) 994-158 или 159.

опции

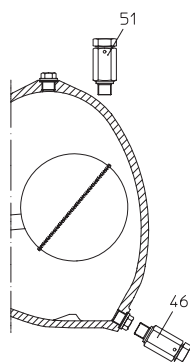
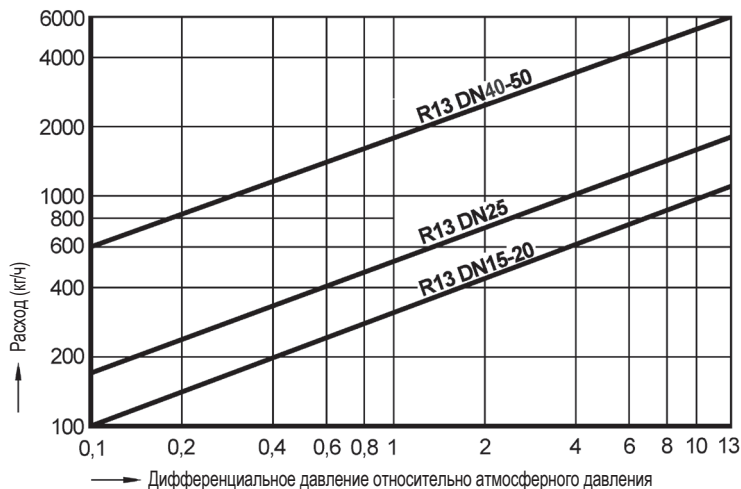
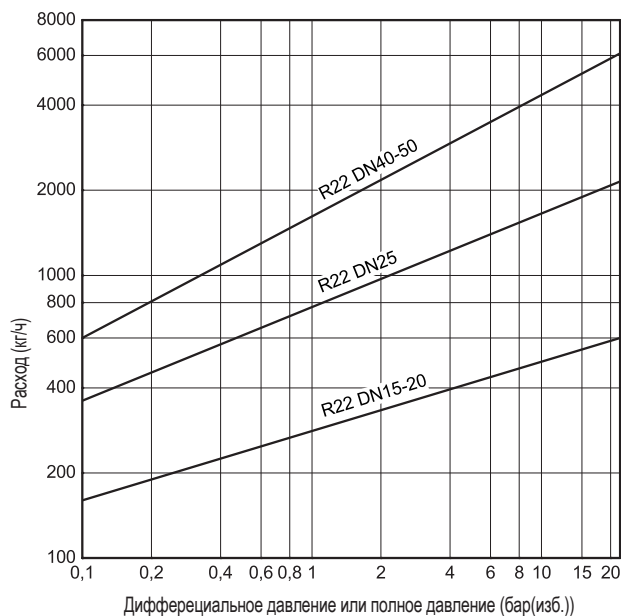


Диаграмма потока
PN16
Стандарт R13
DN15 - DN50



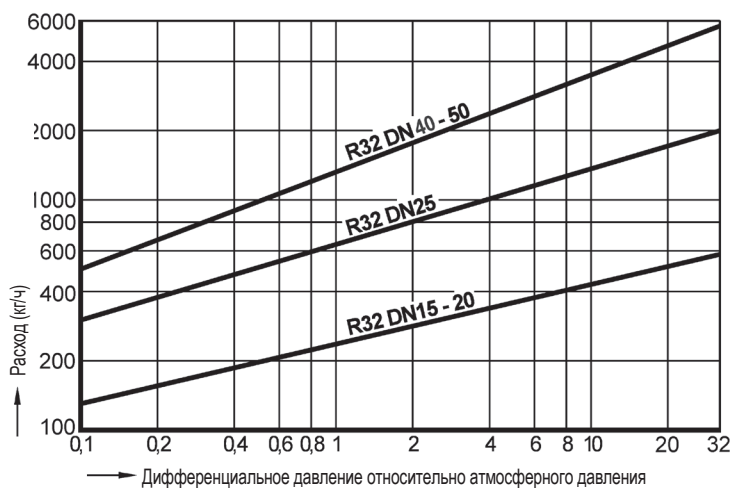
Для определения потока холодной воды (приблизительно 20°C) при эксплуатации поплавкового конденсатоотводчика для дренажа установок со сжатым воздухом или водосодержащими газами в качестве проточной среды.

Диаграмма потока
PN40
Стандарт R22
DN15 - DN50

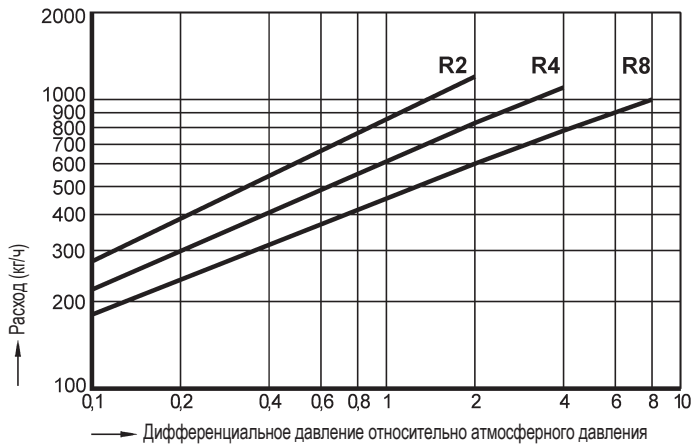


Для определения потока холодной воды (приблизительно 20°C) при эксплуатации поплавкового конденсатоотводчика для дренажа установок со сжатым воздухом или водосодержащими газами в качестве проточной среды.

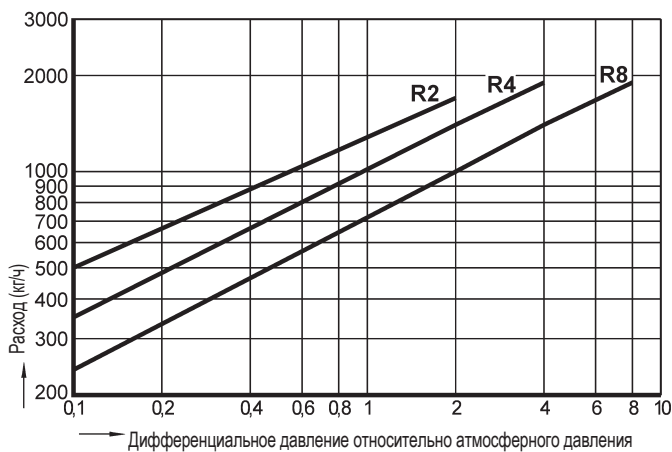
Диаграмма потока
PN40
Стандарт R32
DN15 - DN50



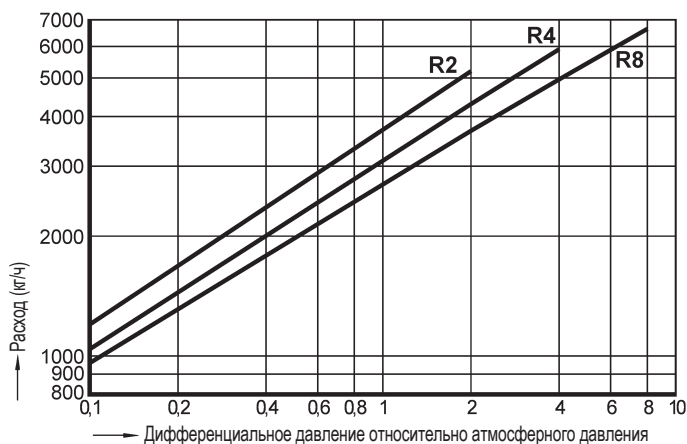
Для определения потока холодной воды (приблизительно 20°C) при эксплуатации поплавкового конденсатоотводчика для дренажа установок со сжатым воздухом или водосодержащими газами в качестве проточной среды.

Диаграмма потока
PN16 - PN40
Специальное исполнение R2, R4, R8
DN 15 - DN 20


Для определения потока холодной воды (приблизительно 20°C) при эксплуатации поплавкового конденсатоотводчика для дренажа установок со сжатым воздухом или водосодержащими газами в качестве проточной среды.

Диаграмма потока
PN16 - PN40
Специальное исполнение R2, R4, R8
DN 25


Для определения потока холодной воды (приблизительно 20°C) при эксплуатации поплавкового конденсатоотводчика для дренажа установок со сжатым воздухом или водосодержащими газами в качестве проточной среды.

Диаграмма потока
PN16 - PN40
Специальное исполнение R2, R4, R8
DN 40 - DN 50


Для определения потока холодной воды (приблизительно 20°C) при эксплуатации поплавкового конденсатоотводчика для дренажа установок со сжатым воздухом или водосодержащими газами в качестве проточной среды.

Инструкции по монтажу конденсатоотводчиков методом сварки
Свариваемый стык по стандарту DIN 2559

В клапанах ARI с присоединением сваркой встык применяются следующие материалы:

| | |
|----------|-------------------------------------|
| 1.0619+N | GP240GH+N согласно DIN EN 10213-2 |
| 1.0460 | P250GH согласно DIN EN 10222-2 |
| 1.5415 | 16Mo3 согласно DIN EN 10028 |
| 1.4541 | X6CrNiTi18-10 согласно DIN EN 10088 |
| 1.7335 | 13CrMo4-5 согласно DIN EN 10028 |

На основании имеющегося опыта рекомендуется использовать электросварку для соединения клапанов и сетчатых фильтров с трубами или между собой.

В связи с различными комбинациями материалов и толщиной стенок арматуры и трубопровода газовая сварка в неоптимальных условиях более трудоемка, нежели электросварка (появление трещины, грубозернистой структуры).

Конденсатоотводчики с муфтой под приварку монтируются только методом дуговой сварки (сварочный процесс 11 согласно DIN EN 24063).

Если во время гарантийного срока имело место вмешательство не производителя или не авторизованного производителем персонала, любые гарантийные претензии исключены!

Клапан обратного течения

Запорный орган в каждом конденсатоотводчике выполняет роль интегрированной защиты от обратного течения (исключение BR633 и BR639 R4-P, R2-S, R4-S).

При параллельно включенных теплообменниках встроенная защита от обратного течения предотвращает нагрев или работу на полную мощность отключенных источников потребления со стороны конденсата.

Необходимость в дополнительном клапане обратного течения после конденсатоотводчика отпадает.

Установка с компенсационной линией

Важно:
во всех случаях применения в системах сжатого воздуха, особенно при горизонтальном монтаже, рекомендуется использование воздушной компенсационной линии.

Критерии выбора:

- Давление пара
- Протоочная среда) (Рабочая среда)
- Поступающий объем конденсата
- Место эксплуатации или тип источника потребления пара
- Номинальный диаметр / Номинальное давление
- Тип присоединения
- Материал

Если необходимо отклонение от стандартного вертикального монтажного положения, укажите это при заказе.

Пример заказа:

=> Поплавковый конденсатоотводчик CONA® S,
Тип 630, PN40, DN50, 1.0460/1.0619+N, Регулятор R22, с фланцами, монтажная длина 230 мм

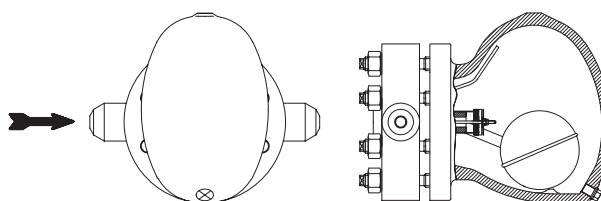
| |
|--|
| Габариты в мм частично дюйм |
| Масса в кг |
| 1 бар Δ 10 ⁵ Па Δ 0,1 мПа |
| Kvs в м ³ /ч |
| 1 бар Δ 14,5 psi |
| 1 дюйм Δ 25,4 мм |

Стандартные размеры фланцев

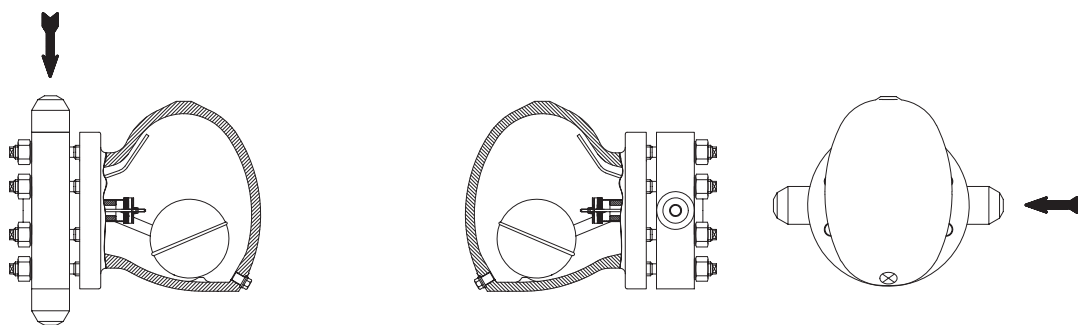
фланец стандарта DIN 2501

| DN | | (мм) | 15 | 20 | 25 | 32 | 40 | 50 | 65 | 80 | 100 |
|-------|--------|------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|
| PN16 | ØD | (мм) | 95 | 105 | 115 | 140 | 150 | 165 | 185 | 200 | 220 |
| PN16 | ØK | (мм) | 65 | 75 | 85 | 100 | 110 | 125 | 145 | 160 | 180 |
| PN16 | n x Ød | (мм) | 4 x 14 | 4 x 14 | 4 x 14 | 4 x 18 | 4 x 18 | 4 x 18 | 4 x 18 | 8 x 18 | 8 x 18 |
| PN25 | ØD | (мм) | -- | -- | -- | -- | -- | -- | 185 | 200 | 235 |
| PN25 | ØK | (мм) | -- | -- | -- | -- | -- | -- | 145 | 160 | 190 |
| PN25 | n x Ød | (мм) | -- | -- | -- | -- | -- | -- | 8 x 18 | 8 x 18 | 8 x 18 |
| PN40 | ØD | (мм) | 95 | 105 | 115 | 140 | 150 | 165 | 185 | 200 | 235 |
| PN40 | ØK | (мм) | 65 | 75 | 85 | 100 | 110 | 125 | 145 | 160 | 190 |
| PN40 | n x Ød | (мм) | 4 x 14 | 4 x 14 | 4 x 14 | 4 x 18 | 4 x 18 | 4 x 18 | 8 x 18 | 8 x 18 | 8 x 22 |
| PN63 | ØD | (мм) | 105 | -- | 140 | -- | 170 | 180 | -- | -- | -- |
| PN63 | ØK | (мм) | 75 | -- | 100 | -- | 125 | 135 | -- | -- | -- |
| PN63 | n x Ød | (мм) | 4 x 14 | -- | 4 x 18 | -- | 4 x 22 | 4 x 22 | -- | -- | -- |
| PN100 | ØD | (мм) | 105 | -- | 140 | -- | 170 | 195 | -- | -- | -- |
| PN100 | ØK | (мм) | 75 | -- | 100 | -- | 125 | 145 | -- | -- | -- |
| PN100 | n x Ød | (мм) | 4 x 14 | -- | 4 x 18 | -- | 4 x 22 | 4 x 26 | -- | -- | -- |
| PN160 | ØD | (мм) | 130 | -- | 140 | -- | -- | 195 | -- | -- | -- |
| PN160 | ØK | (мм) | 75 | -- | 100 | -- | -- | 4 x 26 | -- | -- | -- |
| PN160 | n x Ød | (мм) | 4 x 14 | -- | 4 x 18 | -- | -- | 4 x 26 | -- | -- | -- |

Информация о различных монтажных положениях (на примере Тип 631)



Горизонтальное монтажное положение: приток слева (ZL)



Вертикальное монтажное положение (стандартное)

Горизонтальное монтажное положение: приток справа (ZR)

Монтаж (см. рис.)

Конденсатоотводчик может работать как в горизонтальном, так и в вертикальном положении.

По умолчанию конденсатоотводчики поставляются в модификации для вертикального монтажа (по запросу возможна поставка модификации для горизонтального монтажа с притоком слева или справа).

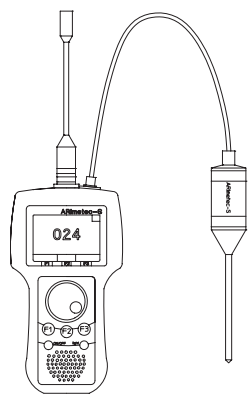
В любой момент возможна смена монтажного положения при условии соблюдения руководства по эксплуатации и установке.

Стрелка на боку корпуса указывает на направление потока.

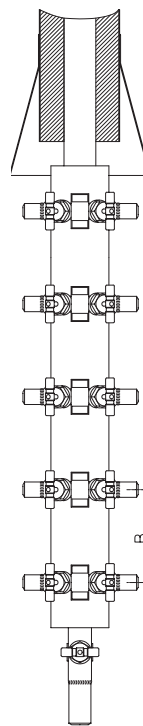
Для снятия кожуха требуется свободное пространство шириной примерно 300 мм. Лучше всего разместить конденсатоотводчик в самом низком месте системы. Обязательно установите его так, чтобы деаэрационная трубка или мембранный капсюль кожуха были направлены вверх.

Смена монтажного положения (см. соответствующее руководство по эксплуатации)

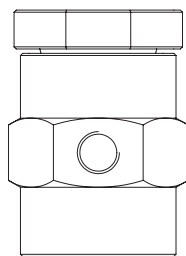
В течение гарантийного периода переналадка должна производиться только силами сотрудников сервиса AWH-Armaturen или по соглашению с производителем!



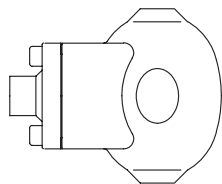
Мультифункциональный тестер ARImetec[®]-S



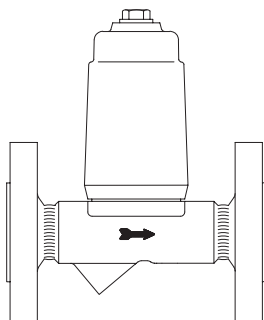
Коллектор конденсата (B = 160), Распределитель пара (B = 120)
CODI[®]S с сальниковым уплотнением Тип 671/672;
CODI[®]B с сильфонным уплотнением, не требует техобслуживания Тип 675/676



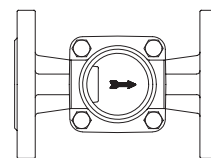
Продувочный клапан Тип 655



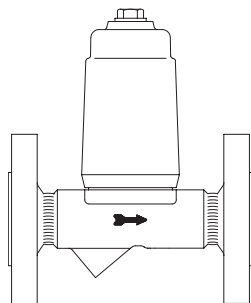
Автомат для вентиляции/ деаэрации
Тип 656



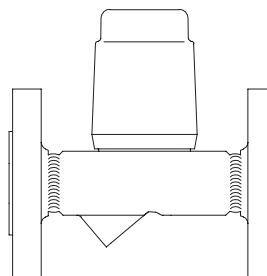
Температурный ограничитель отвода конденсата
Тип 645/647



Смотровое стекло
Тип 660/661



Ограничитель температуры обратного потока Тип 650



Пусковой осушительный автомат Тип 665

(Подробная информация об аксессуарах: см. соответствующий техпаспорт.)